



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 983 739 377
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: INDRA SISTEMAS
Forretningsadresse: Avenida de Bruselas 35
ES-28108 ALCOBENDAS MADRID

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: ECONPARTNER AS
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.10.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 07.12.2022



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Revenue		3 668 731	
Sum inntekter		3 668 731	
Kostnader			
Cost of materials		2 711 647	
Personnel expenses	1	444 125	
Other operating expenses	1	1 020 254	
Sum kostnader		4 176 026	
Driftsresultat		-507 295	
Netto finans			
Ordinært resultat før skattekostnad		-507 295	0
Tax on ordinary result	2		
Ordinært resultat etter skattekostnad		-507 295	0
Årsresultat	3	-507 295	0
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-507 295	
Totalresultat		-507 295	
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap		-507 295	
Sum overføringer og disponeringer		-507 295	



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	2		
Finansielle anleggsmidler			
Lån til foretak i samme konsern		56 263	
Sum finansielle anleggsmidler		56 263	
Sum anleggsmidler		56 263	0
Omløpsmidler			
Varer			
Sum omløpsmidler		0	0
SUM EIENDELER		56 263	0
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Other equity	4		
Result brought forward (aut)			
Sum egenkapital	3	0	0
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	2		
Annen langsiktig gjeld			
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
Tax payable	2		
Public duties payable		56 263	
Sum kortsiktig gjeld		56 263	
Sum gjeld		56 263	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		56 263	0



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 942130

Enheten

Organisasjonsnummer: 983 739 377
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: INDRA SISTEMAS
Forretningsadresse: Avenida de Bruselas 35
ES-28108 ALCOBENDAS MADRID

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: ECONPARTNER AS
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.10.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 12.11.2022



Organisasjonsnr: 983 739 377
INDRA SISTEMAS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Revenue		3 668 731	
Sum inntekter		3 668 731	
Kostnader			
Cost of materials		2 711 647	
Personnel expenses	1	444 125	
Other operating expenses	1	1 020 254	
Sum kostnader		4 176 026	
Driftsresultat		-507 295	
Netto finans			
Ordinært resultat før skattekostnad		-507 295	0
Tax on ordinary result	2		
Ordinært resultat etter skattekostnad		-507 295	0
Årsresultat	3	-507 295	0
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-507 295	
Totalresultat		-507 295	
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap		-507 295	
Sum overføringer og disponeringer		-507 295	



Organisasjonsnr: 983 739 377
INDRA SYSTEMAS

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	2		
Finansielle anleggsmidler			
Lån til foretak i samme konsern		56 263	
Sum finansielle anleggsmidler		56 263	
Sum anleggsmidler		56 263	0
Omløpsmidler			
Varer			
Sum omløpsmidler		0	0
SUM EIENDELER		56 263	0
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Other equity	4		
Result brought forward (aut)			
Sum egenkapital	3	0	0
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	2		
Annen langsiktig gjeld			
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Tax payable	2		
Public duties payable		56 263	
Sum kortsiktig gjeld		56 263	
Sum gjeld		56 263	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		56 263	0



Organisasjonsnr: 983 739 377
INDRA SYSTEMAS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall aksjer og aksjeeiere

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:
3.00

Omløpsmidler Startdato Sluttdato Endring

Skattemessig fremf.undersk. Startdato Sluttdato Endring

Kortsiktig gjeld Startdato Sluttdato Endring



Annual Report 2020

Indra Sistemas SA

Revenue statement
Balance sheet
Notes to the Accounts



Org.no.: 983 739 377



REVENUE STATEMENT

INDRA SISTEMAS SA

OPERATING INCOME AND OPERATING EXPENSES	Note	2020
Revenue		3 668 731
Total operating income		3 668 731
Cost of materials		2 711 647
Personnel expenses	1	444 125
Other operating expenses	1	1 020 254
Total operating expenses		4 176 026
Operating profit		-507 295
FINANCIAL INCOME AND EXPENSES		
Operating result before tax		-507 295
Ordinary result after tax		-507 295
EXTRAORDINARY INCOME AND EXPENSES		
Annual net profit	3	-507 295
BROUGHT FORWARD		
Loss brought forward		507 295
Net brought forward		-507 295



BALANCE SHEET

INDRA SISTEMAS SA

ASSETS	Note	2020
FIXED ASSETS		
FINANCIAL FIXED ASSETS		
Loan to group companies		56 263
Total financial fixed assets		56 263
Total fixed assets		56 263
Total assets		56 263
EQUITY AND LIABILITIES		
LIABILITIES		
CURRENT DEBT		
Public duties payable		56 263
Total current debt		56 263
Total liabilities		56 263
Total equity and liabilities		56 263

24.10.2022

The board of Indra Sistemas SA

Victor Manuel Martinez Garcia
general Manager



Accounting principles

The annual accounts have been prepared in conformity with the Accounting Act and NRS 8 - Good accounting practice for small companies.

OPERATING REVENUES

Income from the sale of goods is recognised on the date of delivery. Services are posted to income as they are delivered.

TAX

The tax charge in the profit and loss account consists of tax payable for the period and the change in deferred tax. Deferred tax is calculated at the tax rate at 22 % on the basis of tax-reducing and tax-increasing temporary differences that exist between accounting and tax values, and the tax loss carried forward at the end of the accounting year. Tax-increasing and tax-reducing temporary differences that reverse or may reverse in the same period are set off and entered net.

Note 1 Salary costs and benefits, remuneration to the chief executive, board and auditor

SALARY COSTS

	2020	2019
Salaries	334 897	0
Other benefits	109 228	0
Total	444 125	0

In 2020 the company employed 1 man-years.



Note 2 Tax

This year's tax expense	2020
Entered tax on ordinary profit/loss:	
Payable tax	0
Changes in deferred tax assets	0
Tax expense on ordinary profit/loss	0
Taxable income:	
Ordinary result before tax	-507 295
Permanent differences	0
Taxable income	-507 295
Payable tax in the balance:	
Payable tax on this year's result	0
Total payable tax in the balance	0

The tax effect of temporary differences and loss for to be carried forward that has formed the basis for deferred tax and deferred tax advantages, specified on type of temporary differences

	2020
Accumulated loss to be brought forward	-507 295
Not included in the deferred tax calculation	507 295
Deferred tax assets (22 %)	0

Deferred tax not included in the balance sheet.

Note 3 Equity capital

	Other equity capital	Total equity capital
Pr. 31.12.2019	0	0
Result of the year	-507 295	-507 295
Group contributions	507 295	507 295
Pr 31.12.2020	0	0

Note 4 Going concern

Indra Sistemas SA is a Spanish company listed on the Madrid Stock Exchange. The accounts concern the company's operations in Norway, where it is registered in the Companies Register (NUF). The conclusion on continued operations is based on the company's total operations and equity. The accounts have been submitted under this assumption.



Skatteetaten

Vår dato
02.09.2022

Din/Deres dato
18.08.2022

Saksbehandler
Lars Waalorp

800 80 000
Skatteetaten.no

Din/Deres referanse

Telefon
90833418

Org.nr
974761076

Vår referanse
2022/5732325

Postadresse
Postboks 9200 Grønland
0134 OSLO

ECONPARTNER AS
Postboks 2006 Vika
0125 OSLO

Att. Frode Blix

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk for Indra Sistemas, org.nr. 983 739 377

Vi viser til deres brev av 18. august 2022 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for Indra Sistemas. Søknaden ble sendt til Skattedirektoratet. Skattedirektoratets myndighet til å treffe enkeltvedtak etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd ble delegert til skattekontoret med virkning fra 1. juni 2019.

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Indra Sistemas dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

Bakgrunn

Indra Sistemas er en norsk filial av et utenlandsk selskap som er en del av et internasjonalt konsern. Selskapet driver virksomhet innen informasjonsteknologi og forsvarssystemer. All rapportering og kommunikasjon i selskapet foregår på engelsk.

Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i



samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til "informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere". Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapet er en norsk filial av et utenlandsk selskap og er en del av et internasjonalt konsern. Videre er det vektlagt at alle sentrale aktører og samarbeidspartnere behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Lars Waalorp
seniorrådgiver
Brukerdialog, brukerkontakt
Skatteetaten

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.